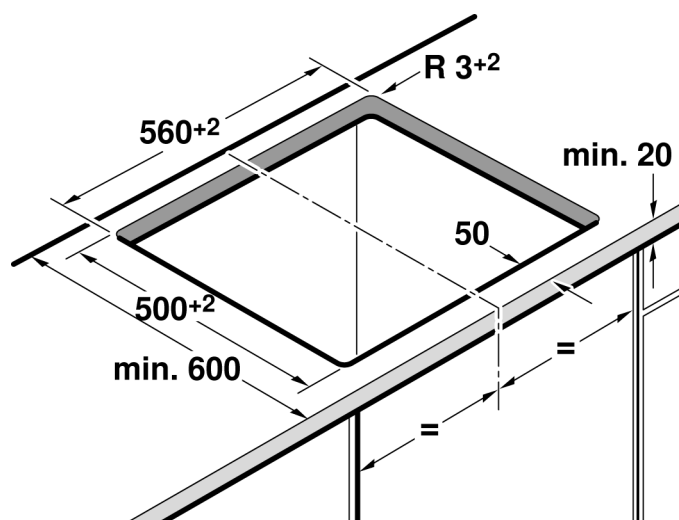
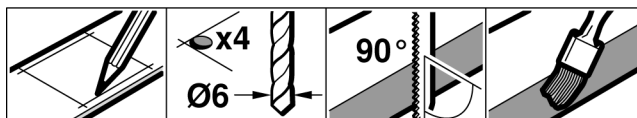
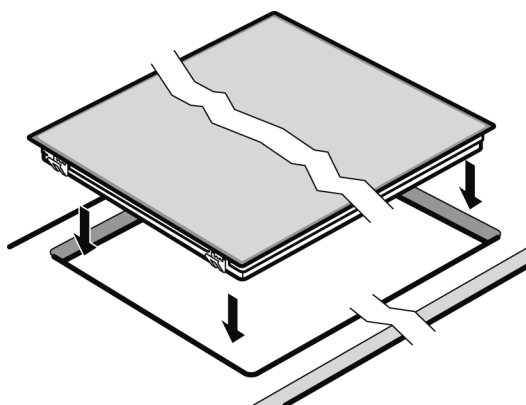


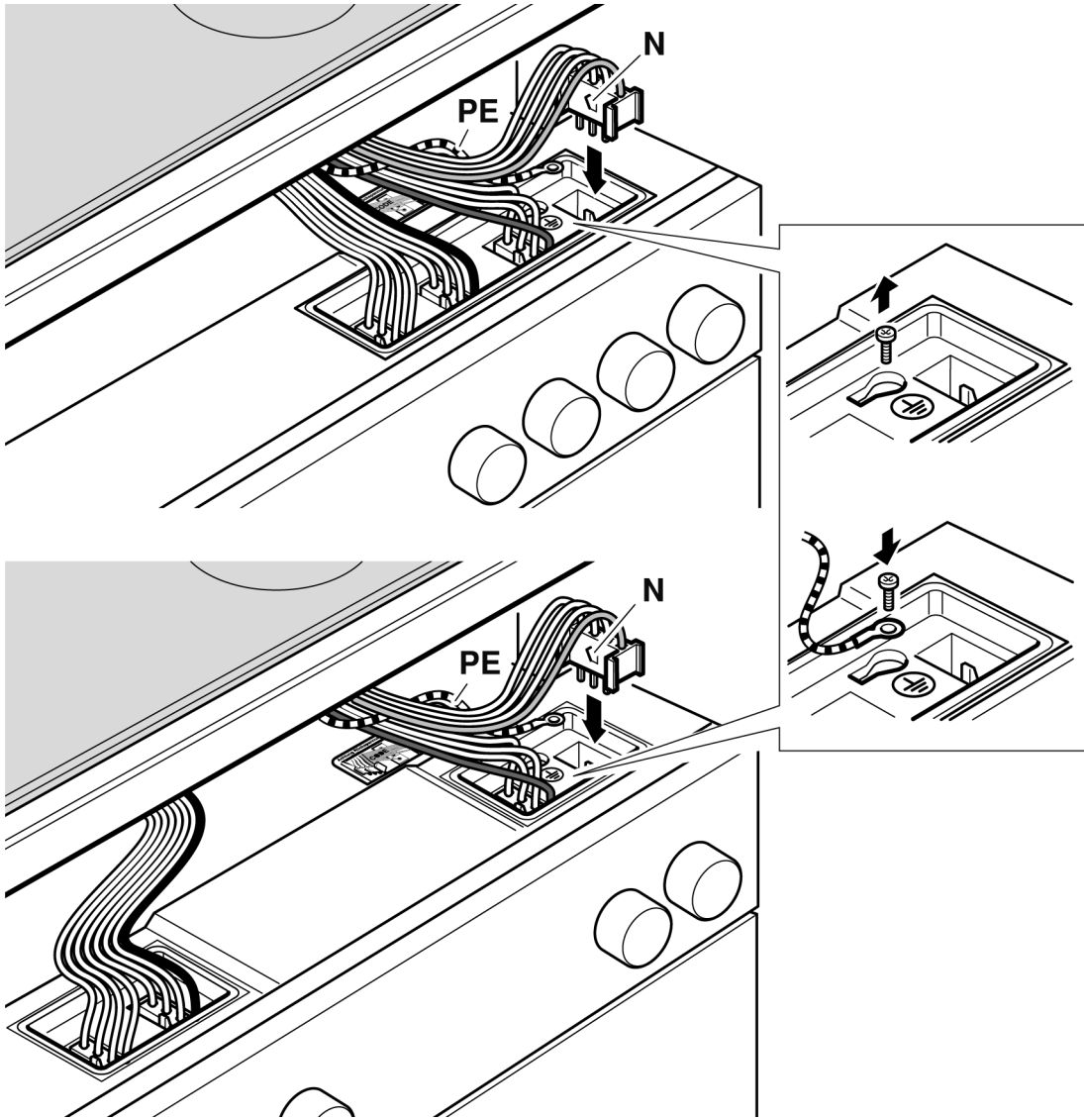
de	Montageanweisung	el	Οδηγίες εγκατάστασης
en	Installation Instructions	no	Monteringsanvisning
fr	Manuel de montage	sv	Monteringsanvisning
it	Istruzione per l'installazione	fi	Asennusohjeet
nl	Installatievoorschrift	ru	Инструкция по монтажу
da	Montagevejledning	cs	Montážní návod
pt	Instruções de montagem	pl	Instrukcja montażu
es	Instrucciones de Montaje	tr	Montaj Talimatları

1



2





Das müssen Sie beachten

Elektrischer Anschluss: nur durch konzessionierten Fachmann. Bei Falschanschluss erlischt die Garantie.

Einbau: nur fachgerecht, bei Schäden haftet der Monteur.

Kochfeld und Herd: nur von der gleichen Marke und mit gleichem Kombinationspunkt.

Berührungsschutz: muss durch den Einbau gewährleistet sein.

Montageanweisung: des Herdes beachten.

Arbeitsplatte: eben, waagrecht, stabil.

Möbel vorbereiten - Bild 1

Einbaumöbel: mindestens 90°C temperaturbeständig.

Ausschnitt: Mindestabstand zu seitlichen Wänden: 70mm.

Nach Ausschnittarbeiten Späne entfernen.

Schnittflächen: hitzebeständig versiegeln.

Kochfeld einsetzen – Bild 2

Leitungen: bei Einbau nicht einklemmen.

Kochfeld anschließen – Bild 3

Der Herd muss am Netz angeschlossen, aber spannungslos sein!

1. **Herd** soweit einsetzen, dass die Steckvorrichtung zugänglich ist.
2. **Schutzleiter PE (grün/gelb)** des Kochfeldes an Erdungsstelle ⊕ des Herdes anschrauben.
3. **Kochstellen-Stecker** am Herd einstecken. Die Farbe der vorderen Leitung muss mit der Farbkennzeichnung des Aufklebers übereinstimmen. Die Nase **N** des Steckers muss nach links zeigen.

Herd einschieben. Leitungen beim Einbau nicht einklemmen.

Kochfeld ausbauen

Das Gerät spannungslos machen. Kochfeld von unten herausdrücken.

Kochstellenstecker abstecken.

Zuletzt den Schutzleiter **PE** (grün/gelb) von der Erdungsschraube lösen.

The following must be noted

Electrical connection: to be carried out only by a licensed expert. Incorrect connection will invalidate the warranty.

Fitting: to be carried out only by a professional. The fitter is liable for any damage.

Hob and cooker: must be the same brand and have the same combination feature.

Contact protection: must be ensured by the installation.

Installation instructions: observe the installation instructions for the cooker.

Work surface: level, horizontal, stable.

Preparing the units - Fig. 1

Fitted units: heat-resistant to at least 90 °C.

Cut-out: minimum distance to the side walls: 70 mm.

After cutting the necessary holes in the work surface, remove the shavings.

Cut surfaces: seal to make them heat-resistant.

Fitting the hob - Fig. 2

Cables: do not trap during installation.

Connecting the hob - Fig. 3

The cooker must be connected to the mains, but switched off.

1. Pull out the **cooker** far enough to make the socket accessible.
2. Screw the hob's **PE conductor (green/yellow)** onto the cooker earthing point ⊕.
3. Plug the **cooking zone plug** into the cooker. The colour of the cable should agree with the colour shown on the label. The lug **N** on the plug must point to the left.

Slide the cooker back in. Do not trap cables while doing this.

Removing the appliance

Disconnect the appliance from the power supply. Push out the hob from below.

Unplug the cooking zone plug.

Finally, disconnect the **PE** conductor (green/yellow) from the earthing screw.

Consignes à respecter

Branchement électrique : uniquement par un spécialiste agréé. Toute erreur de branchement annule la garantie.

Encastrement : uniquement selon les règles de l'art, l'installateur est responsable en cas de dommages.

Table de cuisson et cuisinière : uniquement de la même marque et ayant le même point de combinaison.

Protection contre les contacts accidentels : doit être garantie par l'encastrement.

Notice de montage : respecter la notice de montage de la cuisinière.

Plan de travail : plan, horizontal, stable.

Préparation du meuble - fig. 1

Meuble d'encastrement : résistant à une température d'au moins 90 °C.

Découpe : distance minimale vers les parois latérales : 70 mm.

Enlever les copeaux après les travaux de découpe.

Faces coupées : les sceller de façon thermostatable.

Mise en place de la table de cuisson - fig. 2

Câbles : ne pas les coincer lors de l'encastrement.

Raccordement de la table de cuisson - Fig. 3

La cuisinière doit être raccordée au secteur, mais être hors tension !

1. Insérer la **cuisinière** jusqu'à ce que le dispositif de connexion soit accessible.
2. Visser le **conducteur de protection PE (vert / jaune)** de la table de cuisson au point de mise à la terre ⊕ de la cuisinière.
3. Connecter le **connecteur des foyers** à la cuisinière. La couleur de la conduite avant doit correspondre au marquage de couleur de l'autocollant. Le nez **N** du connecteur doit être orienté vers la gauche.

Pousser la cuisinière vers l'intérieur. Ne pas pincer les conduites électriques lors de l'encastrement.

Démontage de la table de cuisson

Mettre l'appareil hors tension. Sortir la table de cuisson en la poussant par le bas.

Déconnecter le connecteur des foyers.

A la fin, détacher le conducteur de protection **PE** (vert / jaune) de la vis de mise à la terre.

Procedere nel modo seguente

Allacciamento elettrico: solo da parte di un tecnico autorizzato. In caso di allacciamento scorretto decade la garanzia.

Montaggio: da eseguirsi esclusivamente in modo corretto; in caso di danni la responsabilità verrà imputata a chi ha eseguito il montaggio.

Piano di cottura e cucina: solo della stessa marca e con lo stesso punto di combinazione.

Protezione da contatto: deve essere garantita tramite il montaggio.

Istruzioni per il montaggio: seguire con attenzione le istruzioni per il montaggio della cucina.

Piano di lavoro: stabile, in piano e orizzontale.

Preparazione dei mobili - Figura 1

Mobili da incasso: termostabili almeno fino a 90 °C.

Taglio: distanza minima dalle pareti laterali: 70 mm.

Rimuovere i trucioli dopo i lavori di taglio.

Superfici di taglio: sigillare le superfici di taglio in modo refrattario.

Inserimento del piano di cottura - Figura 2

Cavi: durante le operazioni di montaggio non schiacciare i cavi.

Allacciamento del piano di cottura - Figura 3

La cucina deve essere collegata alla rete di alimentazione ma senza tensione!

1. Inserire la **cucina** in modo che il dispositivo di protezione sia accessibile.
2. Avvitare il **conduttore di terra PE (verde-giallo)** del piano di cottura al punto di messa a terra ⊕ della cucina.
3. Inserire le **prese delle zone di cottura** nella cucina. Il colore del cavo anteriore deve corrispondere all'indicazione sull'adesivo. La sporgenza **N** del conduttore deve trovarsi a sinistra.

Inserire la cucina. Durante il montaggio non schiacciare i cavi.

Smontaggio del piano di cottura

Togliere tensione. Estrarre il piano di cottura spingendolo dal basso.

Scollegare le prese delle zone di cottura.

Infine scollegare il conduttore di terra **PE** (verde-giallo) dal morsetto di terra.

Hierop dient u te letten

Elektrische aansluiting: Alleen door een geautoriseerd vakman. In geval van een verkeerde aansluiting komt de garantie te vervallen.

Montage: Alleen vakkundig, bij schade is de monteur aansprakelijk.

Kookplaat en fornuis: Alleen van hetzelfde merk en met hetzelfde combinatiepunt.

Bescherming tegen aanraking: Dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

Installatievoorschrift: Van het fornuis opvolgen.

Werkblad: vlak, loodrecht, stabiel.

Meubel voorbereiden - Afbeelding 1

Inbouwmeubel: Minstens 90 °C temperatuurbestendig.

Uitsnijding: Minimale afstand tot de zijwanden: 70 mm.

Na uitsnijwerkzaamheden de spaanders verwijderen.

Snijvlakken: Hittebestendig afdichten.

Kookplaat inbrengen - Afbeelding 2

Leidingen: Bij de inbouw niet afklemmen.

Kookplaat aansluiten - Afbeelding 3

Het fornuis dient aangesloten te zijn op het net maar moet spanningsloos zijn!

1. Het **fornuis** zo plaatsen dat het stopcontact toegankelijk is.
2. De **aardleiding PE (groen/geel)** van de kookplaat aan de aardingsplaats ⊕ van het fornuis vastschroeven.
3. De **stekker van de kookzone** in het fornuis steken. De kleur van het snoer aan de voorkant dient overeen te komen met de kleuraanduiding van de sticker. De voorkant **N** van de stekker moet naar links wijzen.

Fornuis inschuiven. De leidingen bij de inbouw niet afklemmen.

Uitbouw van de kookplaat

Maak het apparaat spanningsloos. De kookplaat van onderuit naar buiten drukken.

Stekker van de kookzone eruit halen.

Tenslotte de geaarde leiding **PE** (groen/geel) van de aardingsschroef losmaken.

Overhold følgende anvisninger:

Elektrisk tilslutning: Må kun foretages af en autoriseret elektriker. Ved forkert tilslutning bortfalder garantiens gyldighed.

Montage: Skal udføres fagligt korrekt, ved evt. skader hæfter montøren.

Kogesektion og komfur: Skal være af samme mærke og have samme kombinationspunkt.

Berøringsbeskyttelse: Skal være sikret via montagen.

Komfuretsmonteringsvejledning: Skal overholdes.

Bordplade: Plan, vandret, stabilt.

Forberede køkkenelementer - figur 1

Køkkenelementer til indbygning: Som minimum temperaturbestandige til 90 °C.

Udskæring: Mindste afstand til sidevægge: 70 mm.

Fjern alle spåner, når udskæringen er færdig.

Snitflader: Skal forsynes med varmebestandig forsegling.

Isætning af kogesektion - figur 2

Ledninger: Sørg for, at de ikke kommer i klemme ved monteringen.

Tilslutning af kogesektion - figur 3

Komfuret skal være forbundet med strømforsyningen, men skal være uden spænding!

1. Sæt **komfuret** så vidt på plads, at stikanordningen er tilgængelig.
2. Skru kogesektionens **beskyttelsesledning PE (grøn/gul)** fast til jordforbindelsen ⊕ på komfuret.
3. Sæt **stikket til kogezone** ind i stikket på komfuret. Farven på den forreste ledning skal svare til farvemærkingen på mærkaten. Stikkets næse **N** skal vende mod venstre.

Skyd komfuret ind på plads. Sørg for, at ledningerne ikke kommer i klemme ved monteringen.

Demontere kogesektion

Apparatet skal gøres spændingsløst. Tryk kogesektionen op nedefra.

Træk stikket til kogezone ud.

Til sidst frigøres jordledningen **PE** (grøn/gul) fra jordtilslutningsskruen.

Indicações a respeitar

Ligação eléctrica: apenas por um técnico concessionado. Uma ligação errada anula a garantia.

Montagem: só em conformidade com as regras técnicas, em caso de danos a responsabilidade é do técnico que fez a montagem.

Placa de cozinhar e fogão: apenas da mesma marca e com o mesmo ponto de combinação.

Protecção contra contacto: deve ser garantida pela montagem.

Instruções de montagem: observar as do fogão.

Bancada de trabalho: plana, horizontal, estável.

Preparar o móvel - Fig. 1

Móveis de encastrar: resistência térmica mínima de 90 °C.

Recorte: distância mínima em relação às paredes laterais: 70 mm.

Depois de proceder aos trabalhos de recorte, remova as aparas.

Superfícies de corte: selar de forma resistente ao calor.

Encastrar a placa de cozinhar - Fig. 2

Cabos: não entalar aquando da montagem.

Ligar a placa de cozinhar - Fig. 3

O fogão deve estar ligado à rede, mas sem alimentação de corrente!

1. Encastre o **fogão** de modo que o dispositivo de encaixe esteja acessível.
2. Aparafuse o **condutor de protecção PE (verde/amarelo)** da placa de cozinhar ao conector de terra (⊕) do fogão.
3. Insira a **ficha da placa de cozinhar** no fogão. A cor do cabo da frente deve corresponder à marcação de cor do autocolante. O bico **N** da ficha tem de ficar virado para a esquerda.

Encaixe o fogão. Não entalar os cabos aquando da montagem.

Desmontar a placa de cozinhar

Desligue o aparelho da corrente.

Retire a placa de cozinhar, pressionando por baixo.

Desligue a ficha da placa de cozinhar.

Por último, desligue o condutor de protecção **PE (verde/amarelo)** do parafuso de terra.

Lo que se debe tener en cuenta

Conexión eléctrica: a cargo de un técnico especialista autorizado. Si se hace una conexión incorrecta, la garantía no tendrá validez.

Montaje: conforme a las reglas profesionales; en caso de daños, el responsable será el montador.

Placa de cocción y cocina: de la misma marca y con el mismo punto de combinación.

Protección contra contacto

accidental: ha de quedar garantizado en el montaje.

Instrucciones de montaje: observar las de la cocina.

Encimera: plana, horizontal, estable.

Preparar los muebles - Figura 1

Muebles empotrados: resistentes a una temperatura de 90 °C como mínimo.

Sección de corte: distancia mínima a las paredes laterales: 70 mm.

Retirar las virutas después de los trabajos de corte.

Superficies de corte: sellar con material resistente al calor.

Colocar la placa de cocción - Figura 2

Cables: no aprisionarlos en el montaje.

Conectar la placa de cocción - Figura 3

La cocina debe conectarse a la red pero sin tensión.

1. Colocar la **cocina** con una separación que permita el acceso al enchufe.
2. Atornillar la **toma de tierra PE (color verde/amarillo)** de la placa de cocción al punto de puesta a tierra (⊕) de la cocina.
3. Conectar el **enchufe de la zona de cocción** a la cocina. El color del cable delantero debe coincidir con la identificación cromática de la pegatina. El saliente **N** del conector debe apuntar hacia la izquierda.

Introducir la cocina. No aprisionar los cables al realizar la instalación.

Desmontar la placa de cocción

Desconectar el aparato de la corriente.

Extraer la placa de cocción empujando desde abajo.

Desenchufar el conector de la zona de cocción.

Por último, soltar la toma a tierra **PE (color verde/amarillo)** del tornillo de puesta a tierra.

Αυτό πρέπει να προσέξετε

Ηλεκτρική σύνδεση: Μόνο από έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο. Σε περίπτωση εσφαλμένης σύνδεσης παύει να ισχύει η εγγύηση.

Τοποθέτηση: Μόνο εξειδικευμένη εγκατάσταση, σε περίπτωση ζημίων την ευθύνη φέρει ο εγκαταστάτης.

Βάση εστιών και ηλεκτρική κουζίνα: Μόνο της ίδιας μάρκας και με ίδιο σημείο συνδυασμού.

Προστασία επαφής: Πρέπει να εξασφαλίζεται με την τοποθέτηση.

Οδηγίες συναρμολόγησης: Προσοχή στις οδηγίες της ηλεκτρικής κουζίνας.

Πάγκος εργασίας: Επίπεδος, οριζόντιος, σταθερός.

Προετοιμασία του ντουλαπιού - Εικ. 1

Εντοιχιζόμενα ντουλάπια: Ανθεκτικά στη θερμοκρασία το λιγότερο μέχρι 90 °C.

Άνοιγμα: Ελάχιστη απόσταση από τα πλαινά τοιχώματα: 70 mm.

Μετά τις εργασίες κοπής των ανοιγμάτων απομακρύνετε τα απόβλητα (πριονίδια, γρέζια).

Επιφάνειες τομής: Σφραγίστε τις μ' ένα στεγανοποιητικό υλικό ανθεκτικό στη θερμότητα.

Τοποθέτηση της βάσης εστιών - Εικ. 2

Καλώδια: Μη μαγκώσετε τα καλώδια κατά την τοποθέτησή.

Σύνδεση της βάσης εστιών - Εικ. 3

Η κουζίνα πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, αλλά να βρίσκεται εκτός τάσης!

1. Τοποθετήστε την **κουζίνα** έτσι, ώστε η διάταξη σύνδεσης να είναι προσιτή.
2. Βιδώστε τον **αγωγό προστασίας (γείωση) PE (πράσινο/κίτρινο)** της βάσης των εστιών στο σημείο γείωσης (⊕) της ηλεκτρικής κουζίνας.
3. Συνδέστε το **ρευματολήπτη (φίς) της εστίας μαγειρέματος** στην κουζίνα. Το χρώμα του μπροστινού καλωδίου πρέπει να ταυτίζεται με το χαρακτηριστικό χρώμα του αυτοκόλλητου. Η μύτη **N** του φίς πρέπει να δείχνει προς τα αριστερά.

Σπρώξτε την κουζίνα στη θέση της. Μη μαγκώσετε τα καλώδια κατά την τοποθέτησή.

Αφαίρεση της βάσης εστιών

Θέστε τη συσκευή εκτός τάσης.

Σπρώξτε από κάτω τη βάση εστιών προς τα έξω.

Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη (φίς) των εστιών μαγειρέματος.

Τελευταία λύστε τον αγωγό προστασίας (γείωση) **PE (πράσινο/κίτρινο)** από τη βίδα γείωσης.

Dette må du være oppmerksom på

Elektrisk tilkobling: skal bare utføres av autorisert fagmann. Garantien bortfaller ved feil i tilkoblingen.

Montering: skal utføres fagmessig. Montøren holdes til ansvar for eventuelle skader.

Kokesone og komfyr: må være av samme merke og ha samme kombinasjonspunkt.

Berøringsbeskyttelse: må sikres ved montering.

Monteringsveiledning: for komfyren må følges.

Arbeidsplate: jevn, vannrett, stabil.

Klargjøring av kjøkkenelementene - figur 1

Innbyggingselementer: må minst tåle temperaturer opp til 90 °C.

Utsnitt: minimumsavstand til sideveggene: 70 mm

Fjern spon etter utskjæringsarbeider.

Snittflater: må gjøres varmebestandige.

Montering av kokesonen - figur 2

Ledninger: må ikke komme i klem under monteringen.

Tilkobling av kokesonen - fig. 3

Komfyren må være koblet til nettet, men skal være spenningsløs!

1. Sett **komfyren** så langt inn at pluggforbindelsen er tilgjengelig.
2. Skru først kokesonens **jordledning PE (grønn/gul)** til jordingspunktet ⊕ på komfyren.
3. Koble **støpselet til kokesonen** til komfyren. Fargen på den fremre ledningen må stemme overens med fargemerkingen på etiketten. Tappen **N** på støpselet må peke mot venstre.

Skiv komfyren på plass. Ledningen må ikke komme i klem under monteringen.

Demontering av kokesonen

Koble apparatet spenningsløst. Trykk ut kokesonen fra undersiden.

Trekk ut kokesonestøpselet.

Løsne til slutt jordledningen **PE** (grønn/gul) fra jordingsskruen.

Viktigt!

Elanslutning: kräver behörig elektriker. Garantien gäller inte vid felanslutning.

Inbyggnad: ska vara rätt gjord, installatören ansvarar för skador.

Häll och spis: använd samma märke och samma inkopplingsställe.

Petskydd: inbyggnaden ska ge fullgott petskydd.

Monteringsanvisning: följ spisens monteringsanvisning.

Bänkskiva: jämn, vågrät, stabil.

Förbereda skåpet - bild 1

Skåpstommar: ska tåla temperaturer upp till 90 °C.

Urtag: minimiavstånd till sidoväggar: 70 mm.

Ta bort sågspånen när du gjort urtag.

Kanter: försegla dem värmebeständigt.

Sätta in hällen - bild 2

Ledningar: kläm dem inte vid installationen.

Ansluta hällen - bild 3

Spisen ska vara elansluten, men spenningslös!

1. Skjut in **spisen**, men se till så att du kan komma åt kontakten.
2. Skruva fast **hällens skyddsjord PE (grön/gul)** i spisens jordpunkt ⊕.
3. Sätt i **hällkontakten** i spisen. Färgen på den främre ledaren ska matcha färgmärkingen på dekalen. Kontaktklacken **N** ska peka åt vänster.

Skjut in spisen. Se till så att du inte klämmer sladden vid installationen.

Ta bort hällen

Gör hällen spenningslös. Tryck ut hällen underifrån.

Dra ut kokzonskontakten.

Lossa sedan skyddsjordens **PE** (grön/gul) från jordskruen.

Ota seuraavat seikat huomioon

Sähköliitäntä: teetä vain valtuutetulla asentajalla. Jos liitäntä on virheellinen, takuu raukeaa.

Asennus: vain ammattimainen, vaurioista vastaa asentaja.

Keittotaso ja liesi: vain samanmerkkinen ja samanlaisella liitäntäpisteellä.

Kosketusjännitesuojaus: on taattava asennuksella.

Asennusohje: noudata lieden asennusohjetta.

Työtaso: tasainen, vaakatasossa oleva, vakaa.

Keittiökalusteen valmistelu - kuva 1

Keittiökaluste: kestettävä vähintään 90 °C:n lämpötilaa.

Aukko: minimietäisyys sivuseiniin: 70 mm.

Poista lastut aukon tekemisen jälkeen.

Aukon reunat: käsittele kuumuutta kestäviksi.

Keittotason asentaminen - kuva 2

Johdot: älä jätä asennettaessa puristuksiin.

Keittotason liittäminen - kuva 3

Lieden pitää olla liitetty sähköverkkoon, mutta sen pitää olla jännitteetön!

1. Aseta **liesi** niin pitkälle paikalleen, että pääset käsiksi liitinpistokkeeseen.
2. Ruuvaa keittotason **suojajohdin (PE) (vihreä/keltainen)** kiinni lieden maadoituspisteeseen ⊕.
3. Kytke lieden **keittoaluepistoke**. Etummaisesta johdon värin pitää olla yhteneväinen tarran väritunnuksen kanssa. Pistokkeen nokan **N** pitää näyttää vasemmalle.

Työnnä liesi paikalleen. Varmista, että johdot eivät joudu puristuksiin.

Keittotason irrottaminen

Poista laitteesta jännite. Paina keittotaso alhaalta päin pois paikaltaan.

Irrota keittotasopistoke.

Irrota lopuksi suojajohdin **PE** (vihreä/keltainen) maadoitusruuvista.

На что следует обратить внимание

Подключение к электросети:

только уполномоченным специалистом. В случае неправильного подключения гарантия теряет свою силу.

Монтаж: только квалифицированный, ответственность за повреждения несёт сборщик.

Варочная панель и плита: только одинаковой марки и с одинаковым соединительным блоком.

Защита от прикосновения: должна быть обеспечена при установке.

Инструкции по монтажу: соблюдайте инструкции, прилагаемые к плите.

Рабочая поверхность: ровная, горизонтальная, устойчивая.

Подготовка мебели - рис. 1

Мебель для встраивания: термоустойчивость должна быть минимум 90 °C.

Вырез: минимальное расстояние до боковых стенок: 70 мм. После выполнения вырезов следует удалить опилки.

Стыки: загерметизировать термостойким герметиком.

Установка варочной панели - рис. 2

Провода: при установке не допускайте защемления проводов.

Подсоединение варочной панели - рис. 3

Подсоедините плиту к сети, но не включайте!

1. Вставьте **плиту** таким образом, чтобы можно было осуществить подключение штекеров.
2. Подсоедините **заземляющий провод PE (жёлто-зелёный)** варочной панели к заземлению ⊕ плиты.
3. Подсоедините **штекеры конфорок** к плите. Цвет переднего провода должен совпадать с цветом наклейки. Выступ **N** штекера должен быть направлен влево.

Задвиньте плиту. При установке не допускайте защемления проводов.

Демонтаж варочной панели

Выключите прибор. Надавите на варочную панель снизу и снимите её.

Отсоедините штекеры конфорок. После этого отсоедините заземляющий провод **PE**

(жёлто-зелёный) от винта заземления.

Je nutné dodržet tyto pokyny

Elektrické připojení: smí provádět pouze koncesovaný odborník. V případě nesprávného připojení zaniká nárok na záruku.

Zabudování: jen odborným způsobem, za případnou škodu odpovídá montér.

Varná deska a sporák: pouze stejné značky a se shodným kombinačním bodem.

Ochrana proti dotyku: musí být zajištěná způsobem vestavby.

Montážní návod: pro sporák - dodržujte zde uvedené pokyny.

Pracovní deska: rovná, vodorovná, stabilní.

Příprava nábytku - obrázek 1

Vestavný nábytek: tepelně odolný minimálně do 90 °C.

Výřez: minimální vzdálenost od postranních stěn: 70 mm.

Po vyřezávání odstraňte piliny.

Řezné plochy: žáruvzdorně zabezpečte.

Zasazení varné desky - obrázek 2

Kabely: při montáži se nesmí uskřípnout.

Připojení varné desky - obrázek 3

Sporák musí být připojený k elektrické síti, ale musí být bez napětí!

1. **Sporák** zasuňte tak, aby bylo přístupné místo propojení.
2. **Ochranný vodič PE (zeleno-žlutý)** varné desky přišroubujte k uzemnění ⊕ sporáku.
3. **Zástrčky varných zón** připojte ke sporáku. Barva předního kabelu musí souhlasit s barevným označením na nálepce. Nos **N** zástrčky musí směřovat doleva.

Sporák zasuňte. Kabely se při montáži nesmí uskřípnout.

Demontáž varné desky

Spotřebič odpojte od sítě. Varnou desku zespondu vytlačte.

Odpojte zástrčky vodičů varných zón.

Nakonec uvolněte ochranný vodič **PE** (zeleno-žlutý) z uzemňovacího šroubu.

To należy uwzględnić

Podłączenie do sieci elektrycznej:

wyłącznie przez specjalistę z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Niewłaściwe podłączenie powoduje wygaśnięcie gwarancji.

Montaż: prawidłowy i zgodny z zaleceniami, za powstałe szkody odpowiada monter.

Płyta grzejna i piekarnik: wyłącznie tej samej marki i z identycznym punktem kombinacji.

Ochrona przed niezamierzonym dotknięciem: musi być zapewniona przez odpowiedni montaż.

Instrukcja montażu: przestrzegać wskázówek dotyczących piekarnika.

Błat roboczy: płaski, poziomy, stabilny.

Przygotowanie mebli - rys. 1

Meble do zabudowy: odporne na działanie temperatury co najmniej 90 °C.

Wycięcie: minimalna odległość do ścianek bocznych: 70 mm.

Po dokonaniu wycięć usunąć wióry.

Krawędzie cięcia: zabezpieczyć środkiem żaroodpornym.

Montaż płyty grzejnej - rys. 2

Przewody: nie przyciąć podczas montażu.

Podłączenie płyty grzejnej - rys. 3

Piekarnik musi być podłączony do sieci, ale mieć wyłączone zasilanie!

1. **Piekarnik** zamontować w taki sposób, aby wtyczka była dostępna.
2. **Przewód uziemiający PE (zielono/żółty)** płyty grzejnej przymocować śrubą do miejsca uziemiaenia ⊕ piekarnika.
3. Podłączyć do piekarnika **wtyczkę pól grzejnych**. Kolor przedniego przewodu musi zgadzać się z oznaczeniem koloru na naklejce. Nosek **N** wtyczki musi być zwrócony w lewą stronę.

Wsunąć piekarnik. Uważać, aby podczas montażu nie przyciąć przewodów.

Demontaż płyty grzejnej

Wyłączyć zasilanie urządzenia.

Wypchnąć płytę grzejną od dołu.

Wyciągnąć wtyczkę pól grzejnych.

Następnie odłączyć przewód uziemiający **PE** (zielono/żółty) od śruby uziemiaenia.

Dikkat edilecek hususlar

Elektrik bağlantısı: Sadece eğitimli uzman personel tarafından yapılmalıdır. Yanlış bağlantı durumunda garanti kapsamı dışında kalır.

Montaj: Sadece usulüne uygun, hasar durumunda montajı yapan kişi sorumludur.

Piştirme bölümü ve fırın: Sadece aynı marka ve tuş kombinasyonuna sahip.

Temas koruması: Montaj sırasında mevcut olmalıdır.

Montaj kılavuzu: Fırının montaj kılavuzuna dikkat edilmelidir.

Tezgah: Düz, yatay, stabil.

Mobilyanın hazırlanması - Resim 1

Gömme mobilya: En az 90 °C'lik sıcaklığa dayanıklı.

Kesit: Yan duvarlar ile arasındaki minimum mesafe: 70 mm.

Kesme işleminden sonra talaşları temizleyiniz.

Kesit yüzeyleri: Isı yalıtımı yapılmalıdır.

Piştirme bölümünün yerleştirilmesi - Resim 2

Kablolar: Montaj sırasında bükülmemelidir.

Piştirme bölümünün bağlanması - Resim 3

Fırının fişi prize takılmış ama gerilimsiz olmalıdır!

1. **Fırın** prize ulaşılabilir şekilde yerleştirilmelidir.
2. Piştirme bölümünün **PE topraklama kablosu (yeşil/sarı)** fırının topraklama noktasına ⊕ vidalanmalıdır.
3. Fırındaki **ocak fişi** takılmalıdır. Öndeki hattın rengi, etiketteki renkli işaretle aynı olmalıdır. Fişin uç kısmı **N** sola bakmalıdır.

Fırını yerine itiniz. Montaj sırasında kabloları bükmeyiniz.

Piştirme bölümünün sökülmesi

Cihazı fişten çekiniz. Ocağı altından bastırarak dışarı çekiniz.

Ocak prizi çıkarılmalıdır.

Son olarak **PE** topraklama kablosu (yeşil/sarı) topraklama vidasından sökülmelidir.